<div style="text-align: center;">

FLE2M - Introduction

</div>

Introduction

Introduction

The Master's degree offers you:

- advanced training in the teaching of French as a foreign language or a second language;
- tools for the analysis of cultural and historical contexts of French-speaking communities;
- training which uses new information technologies;
- training which combines an introduction to the methods and theories of language teaching and real teaching practice;
- an original approach to French-speaking communities, from an interdisciplinary perspective : linguistic and literary approaches, political and institutional issues.

Your profile

You

- have a first cycle degree in languages and letters;
- wish to have advanced training in linguistics and literature;
- wish to enhance your professional skills by adding French as a foreign language;
- wish to learn more about the cultural diversity of French-speaking communities.

Your programme

You are able to make up your programme according to your personal interests and professional objectives. The programme allows you to combine:

- core general training courses;
- a professional focus or a research focus;
- optional courses.

<div style="border:1px solid #6a9fc0; padding:10px; text-align:center;">

FLE2M - Teaching profile

</div>

Learning outcomes

At the end of their course, the holders of the Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : French as a Foreign Language will demonstrate an excellent knowledge of French linguistics and literature, as well as of the cultural and historical contexts of places where French is used as a language of communication and/or teaching while not being the first language (Francophone countries, multicultural milieux...).

Students will also be able to transfer their knowledge and implement it in professional contexts to which these issues relate.

With these qualities, students in French and Romance Languages and Literature with French as a Second Language will be an intellectual in the area of humanities, able to contribute to the great challenges of the modern world, namely the construction of multilingual and multicultural societies which respect and integrate differences.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Analyse oral and written output in French, taking into account historical, regional, social and stylistic variations.

2. Analyse the cultural, historical, political and institutional context of Francophone countries.

3. Employ the knowledge acquired in the different fields of the humanities, with a view to conducting an in-depth analysis of facts, documents, speeches or issues.

3.1. Analyse a fact, document, speech or problem on the basis of historical theories;
3.2. Analyse a fact, document, speech or problem on the basis of philosophical theories.

4. Produce a critical reading of a text using the analytical and interpretation tools offered by the available methods and practices.

5. Become expert in French, both orally and in writing, on normative and argumentative levels, achieving excellence in the formulation of thoughts, reading ability, comprehension of different types of text and composition.

5.1. Achieve expert skills in oral French;
5.2. Achieve expert skills in written French.

6. Become expert in the methods and theories of the teaching of languages, in particular French, and intercultural matters.

7. Develop, on the basis of language and literature studies, reflective and critical knowledge allowing students to become an actor in modern society, an intellectual in the area of humanities, open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.

7.1. Compile and adequately manage a corpus of linguistic data;
7.2. Compile and adequately manage a corpus of literary data;
7.3. Problematize a research question considering the relationship between language and context;
7.4. Problematize a research question adapted to the corpus of literature studied.

8. Develop, on the basis of language and literature studies, reflective and critical knowledge allowing tstudents to become an actor in modern society, an intellectual in the area of humanities, open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.

8.1. Apply a reflective and critical approach to society on the basis of literary studies;
8.2. Apply a reflective and critical approach to society on the basis of language studies.

9. Give lessons in French as a foreign or second language.

10. **If the Research Focus course is chosen:** contribute to the forming of theories on language and literature.

10.1. Contribute to the scientific creation of theories of language;
10.2. Contribute to the scientific creation of theories on literature.

11. **If the Professional Focus course is chosen:** work in different sectors of activity connected to language, culture and communication (language planning, creating programmes, cultural training, etc.).

11.1. Work in the field of languages;
11.2. Work in a cultural field;
11.3. Work in the field of communication.

12. **Through the optional courses:**

12.1. Widen and deepen their knowledge and skills in the field(s) on which the master focuses;
AND/OR
12.2. Discover a discipline/disciplines which is/are complementary to the main programme disciplines, and grasp its/their specifics and fundamental principles from the point of view of being open to and creating an additional perspective and additional skills.

Programme structure

The programme is made up of :

- core courses (60 credits), made up of :
  - 30 dissertation credits ;
  - 30 credits in shared courses;
- a research focus (30 credits) or a professional focus (30 credits);
- and optional course (30 credits).

FLE2M Programme

Detailed programme by subject

CORE COURSES [60.0]

O Mandatory
⊗ Optional
△ Not offered in 2023-2024
⊘ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐 Open to incoming exchange students
🌐 Not open to incoming exchange students
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

				Year	
				1	2

O Dissertation (30 credits)

O LFLE2892	Dissertation		[FR] [q1+q2] [] [30 Credits] 🌐		x

O Common courses (30 credits)

O LROM2151	Text Linguistics	Anne-Catherine Simon	[FR] [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LROM2171	Lexicology	Cédrick Fairon	[FR] [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LROM2620	Acquisition of a seond or foreign language: theory and applications	Françoise Masuy	[FR] [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LROM2630	Didactics of the Pronunciation of French as a Foreign Language	Emmanuelle Rassart	[FR] [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LROM2940	Didactics of French as a foreign language and interncultural studies	Serge Bibauw	[FR] [q1] [22.5h+15h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature	Marta Sábado Novau	[FR] [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x

LIST OF FOCUSES

Students should choose one of the following two focuses:

> Research Focus   *[en-prog-2023-fle2m-lfle203a]*
> Professional Focus   *[en-prog-2023-fle2m-lfle221s]*

RESEARCH FOCUS [30.0]

O Mandatory
⊗ Optional
△ Not offered in 2023-2024
⊘ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐

OPTIONS

> Optional courses   *[en-prog-2023-fle2m-lfle800o]*
> Option en médiation, culture et traductologie (co-diplômation avec Fu Jen Catholic University)   *[en-prog-2023-fle2m-lfle820o]*

OPTIONAL COURSES [30.0]

As part of a well-argued educational plan and with the agreement of the select committee, students may choose other courses (max. 10 credits) from the Master's programmes run by the Faculty or the University. Students must check with the course instructor that they may take the course(s) in question. Their choice may include courses in the genre studies optional modules (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/egalite/le-genre-dans-l-enseignement.html).

If some of the activities in the "option courses" category are also in the core subjects in the research focus, the professional focus or in an option course, the overlap may not exceed 6 credits.

O Mandatory
⌗ Optional
△ Not offered in 2023-2024
⊘ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐 Open to incoming exchange students
🌐 Not open to incoming exchange students
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

	Year
	1 2

O *Content:*

⌗ **Linguistics**

⌗ LROM2155

Year

1 2

				Year	
				1	2
✗ LCLIB2000	Study of book distribution and techniques	Olivier Comanne	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x

Maxime Lambrecht

Year
1 2

�֎ Cultures et éthique du numérique

�֎ LFIAL2010	Altissia Chair: The Digital Turn in Culture & Ethics	Cédric Byl	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊕	x	
✷ LFIAL2020	Altissia Chair: Practical Digital Methods and Tools for the Humanities	Isabelle Gribomont	FR [q2] [22.5h+15h] [5 Credits] ⊕ > *English-friendly*	x	
✷ LFIAL2630	Introduction to automatic text processing	Cédrick Fairon	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊕ > *English-friendly*	x	x
✷ LFIAL2640	Digital humanities	Paul Bertrand	FR [q2] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x
✷ LFIAL2650	Digital Document and Data Analysis, Critical Editing, and Publishing		FR [q2] [15h] [5 Credits] ⊕ > *English-friendly*	x	x
✷ LFIAL2660	Digital practices seminar	Paul Bertrand	FR [q2] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x
✷ LEPL2210	Ethics and ICT	Maxime Lambrecht (compensates			

- **Linguistics (30 credits)**

Course prerequisites

There are no prerequisites between course units (CUs) for this programme, i.e. the programme activity (course unit, CU) whose learning outcomes are to be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registration in another CU.

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

FLE2M - **Information**

Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the hiher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

Any other bachelor of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters	If students have chosen the [Minor in French Studies](#)	Access with additional training	Maximum 60 credits of [supplementary classes](#) integrated into the master's programme
			If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures: General		Direct access	
Other bachelor in languages and literatures		Access with additional training	Maximum 60 credits of [supplementary classes](#) integrated into the master's programme (consult [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#))
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium			
Bachelor of Linguistics and Literature (French + Italian/Latin/Spanish)	Proficiency in French at level C1 (CEFR)	Access with additional training	15 to 60 credits of [supplementary classes](#) integrated into the master's programme (consult [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#))
Any other bachelor in languages and letters	Proficiency in French at level C1 (CEFR)	Access with additional training	Maximum 60 credits of [supplementary classes](#) integrated into the master's programme (consult [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#))
Foreign Bachelors			
Bachelor in languages and literatures		Access based on application	In case of admission, additional training to be determined depending on the student's educational background (consult [Access on the file](#))

Non university Bachelors

> Find out more about [links](#) to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
BA - AESI orientation Français et français langue étrangère - crédits supplémentaires entre 45 et 60 BA - AESI orientation Français et morale - crédits supplémentaires entre 45 et 60 BA - AESI orientation Français et religion - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans [le module complémentaire](#).	Type court

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Licence en langues et littératures romanes		Direct access	Programme to be determined depending on the student's educational background (consult [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#))
Masters			

Teaching method

The link between theoretical and practical aspects: the student prepares for a career by acquiring the intellectual tools which will help him carry out this job with aplomb; individual and group work help to make the course more stimulating. At the same time, under the expert guidance of teachers in this sector, the student carries out internships helping him get to know his strong points and weaknesses and remedy the latter.

The joint degree programmes with the University of Hanoi and the Fu Jen Catholic University promote teacher and student mobility, the exchange of courses (via e-learning, video-conferences, etc.) and of experience.

Although students can take advantage of a distance learning platform for certain courses, this Master's degree is not a distance learning programme.

Evaluation

The evaluation methods comply with the <u>regulations concerning studies and exams</u> (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/ rgee.html). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

Depending on the nature of the course and the teaching methods, students may be assessed in different ways. Some courses will involve traditional oral and/or written assessments (held during one of the three exam sessions, in January, June and August/ September), while the evaluation of seminars will involve more substantial student participation as well as assessment of individual course work. Assessment methods will be explained at the beginning of each course.

Some subjects, focusing on the development of research and critical skills, will require students to give presentations and take part in debates at certain times during the year (continuous assessment).

To obtain a student's average, the grades awarded for each course unit are weighted by the number of credits allocated to each unit.

Mobility and/or Internationalisation outlook

Double degree programmes

Two double degree programmes are offered within the framework of the master's degree in French and Romance languages and letters, French as a foreign language focus. Within a double degree track, the universities recognise as equivalent the courses taken in the other university. Double degree programmes enhance:

• staff and student mobility,
• exchange of courses (via e-learning and video-conferences),
• sharing of experience.

Students selected for a double degree programme are required to write a single Master's dissertation which is supervised by two professors one from both universities. An examining board made up of two co-promoters and other experts from the partner assesses the joint Master's dissertations.

Further information about the two double degree programmes available to students interested in the Master's degree are available via the following links:

• Hanoï University, Vietnam (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/double-diplome-universite-hanoi.html) (in French)
• Fu Jen Catholic University, Taiwan (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/double-diplome-francais-langue-etrangere-universite-catholique-fu-jen.html) (in French)

International Mobility

Students pursuing a Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : French as a Foreign Language may, as part of their studies, undertake:

• a **study visit** for one term (30 credits) in one of the many universities (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires.html) with which the Faculty of Philosophy, Arts and Letters has concluded partnership agreements, in Europe under the Erasmus+ programme, in Switzerland under the SEMP programme, or elsewhere in the world under the FAME/Mercator programme, or
• a **study visit** for one term (30 credits) in one of the partner universities in Flanders, under the Erasmus Belgica programme.

It is advisable to organise the study visit during the first term of the second annual unit.

Students can undertake an internship in Belgium or abroad as part of their study programme. Internships must be related to the specialization (focus) or, in some cases, to the preparation for the MA dissertation.

To find out more:

- Contacts (https://uclouvain.be/en/faculties/fial/international-contact.html)
- Practical information (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (in French)
- Information on international internships (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-pendant-mes-etudes.html) (in French)

Contacts

Curriculum Management

Faculty

Structure entity	SSH/FIAL
Denomination	Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)
Sector	Human Sciences (SSH)
Acronym	FIAL
Postal address	Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11
	1348 Louvain-la-Neuve
	Tel: +32 (0) 10 47 48 50
Website	http://www.uclouvain.be/fial

Mandate(s)

- Dean : Cédrick Fairon
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres (ELAL)

Academic supervisor: Tania Van Hemelryck (https://uclouvain.be/repertoires/tania.vanhemelryck)

Jury

- President: Tania Van Hemelryck (https://uclouvain.be/repertoires/tania.vanhemelryck)
- Secretary: Serge Bibauw (https://uclouvain.be/repertoires/serge.bibauw)
- 3rd member of the small panel: pierre.piret.rom@uclouvain.be

Useful Contact(s)

- For further information: info-fial@uclouvain.be